

## A Su Servicio

una boletín de noticias de la comunidad

# Enero 2010

volumen 17 • número 01

### Compre en el Centro

Ogden tiene una excelente historia de tiendas únicas con propietarios individuales, y esta es una de las razones por las cuales la Municipalidad de Ogden ha revitalizado el área céntrica para continuar el progreso. Compre en el distrito central ubicado entre Washington Boulevard y Wall Avenue desde la Calle 20 a la 26.

#### Antigüedades

25th Street Emporium.....	107 25th
Artists & Heirlooms Gallery.....	115 25th
Timeless Attic.....	167 25th

#### Ropa

25th Street Boutique .....	127 25th
A & E Clothing .....	2220 Washington
Clifton's Ladies Apparel.....	2254 Washington
Dancer's Closet.....	2216 Washington
Dawn's Bridal .....	2342 Washington
Janet's Fashion.....	210 24th
Little Cherry Blossoms.....	184 25th
Ofellas Fashion.....	548 26th
Slavy Ageless Fashion Boutique..	163 25th
Toolkilo.....	2242 Washington
Ume' Design.....	186 25th

#### Materiales de Arte y Oficina

Ogden Blue.....	175 25th
-----------------	----------

#### Música y Libros

Deseret Book.....	339 E 2250 S, Ste 100
Solid Rock Café.....	2208 Washington
The Music Shop.....	158 25th

#### Caricaturas

Hee Bee Gee Beez.....	2574 Washington
-----------------------	-----------------

#### Manualidades

Color Me Mine.....	188 25th
--------------------	----------

#### Ciclismo

Bingham's Cyclery Inc.....	3259 Washington
Ye Olde Bike Shoppe.....	105 25th

#### Arte Fino

Fine Arts Gallery.....	290 25th, Ste 101
Gallery 25 Fine Art.....	286 25th

#### Muebles

Indigo Sage Furniture.....	195 25th
Timberlodge Collection.....	2214 Washington

#### Regalos

Austin Accents.....	139 25th
Olive and Dahlia.....	215 25th
Trends and Traditions.....	201 25th

#### Joyas

Farris Jewelry.....	2466 Washington
R. Goldworks.....	103 25th

#### Estantes de Cocina

InStile & Rail.....	110 25th
---------------------	----------

#### Cocina

G3.....	2340 Washington
Dragonfly Health Foods.....	260 25th

#### Costura y Bordado

Needlepoint Joint.....	241 25th
Shepherd's Bush.....	220 24th

#### Materiales de Oficina

Ogden Stamp.....	214 24th
------------------	----------



### La Ciudad de Ogden anfitriónara el Festival de Invierno 2010

La Ciudad de Ogden anfitriónara el primer Winterfest el 12 y 13 de Febrero. La celebración en el centro llamada "Where Cold is Cool," tendrá muchísimas actividades tradicionales y no tradicionales gratuitas para todas las edades.

Las calles del centro cerraran para llevar nieve a ellas y crear el mejor lugar de recreación al aire libre. Habrá demostraciones de deportes de invierno, carreras de motos de nieve, muchísimas competencias, esquí, conciertos y un baile.

Los eventos comienzan el viernes 12 de febrero en la tarde, y terminan el Sábado en la noche con fuegos artificiales. Los conciertos, concursos, competencias de esquí, y otras se llevaran a cabo en diferentes áreas del Centro de Ogden.

La entretención durante los dos días incluye un desfile de toboganes, natación de invierno (osos polares) el Festival de Cine Warren Miller, carreras de esquí cross country y esquí regular, construcción de iglús, así como demostraciones de esquís, zapatos de nieve, y snowboards. El inicio de este evento anual se llevará a cabo para coincidir con las ceremonias de Apertura de los Juegos Olímpicos de Invierno en Vancouver del 2010.



Este festival de invierno será excepcional y ofrecerá actividades únicas en un ambiente céntrico. Los deportes de montaña serán traídos a la Ciudad y toda la comunidad tendrá acceso a ellos.

Se incentiva a que el público se inscriba y reclute a sus amigos, familias y colegas para participar en las muchas actividades.

Las competencias incluyen una carrera de 5K, carreras de trineos con perros, un torneo de softbol, carreras de esquí, una competencia de cocina de chili, un concurso de disfraces de perros, carrera de esquí y esquijoring (esquí detrás de un caballo). Los participantes podrán inscribirse antes de o durante el día de la competencia.

La mayoría de los eventos son gratuitos y están abiertos al público ya que son financiados y auspiciados por tiendas y organizaciones locales, un pequeño costo está asociado con el torneo de softbol, el Baile Snowball, y las carreras de maquinas de nieve. Las ganancias de las carreras en las maquinas de nieve serán donadas a Christmas Box House.

Para recibir más información y un detallado calendario de eventos, visite [winterfest.ogdencity.com](http://winterfest.ogdencity.com) o llame al 801-629-8284.

### Comité Sustainable Ogden Ayuda a Mejorar Nuestra Comunidad

La visión del alcalde es tener una comunidad que esta comprometida a mantener un aire limpio, agua pura, y a mantener espacios abierto con el fin de ubicar a Ogden en un sitio de reconocimiento internacional como la capital de recreación de alta aventura. El comité Sustainable Ogden fue establecido para dar ideas y consejos al alcalde y la administración municipal acerca de los reglamentos y prácticas para mantener nuestra alta calidad de aventura para el futuro. La ciudad de Ogden ha tomado muchos pasos para mejorar la calidad del medio ambiente dentro de la comunidad. Algunos de los mejores éxitos del comité son: ♦Programa Blue Sky – Participación de la Ciudad de Ogden y desafíos para las tiendas locales. ♦Viernes al Aire Fresco – El Alcalde Godfrey incentiva a que todos organicen un día sin conducir. ♦Campaña Idle-Free – Apague su vehículo cuando tenga que esperar más de diez segundos. ♦Iniciativa de Ciclismo – use su bicicleta para ayudar a mejorar la calidad del aire y su salud. ♦Actividades del Día del Árbol – Árboles gratuitos para los residentes! Plantado de 25 árboles en la calle 25 para celebrar el 25to aniversario desde que Ogden se transformo en una ciudad Tree City USA. Ogden se ha asociado con el Club del Medio Ambiente de WSU para apoyar a niños del programa Youth Impact. Se recibieron fondos para plantar árboles en las escuelas de la Ciudad de Ogden. ♦Rangers de Reciclaje – Se unió al Boys and Girls Club para educar a los niños de enseñanza primaria. ♦Make a Difference Day – El alcalde Godfrey incentiva a que seamos voluntarios dentro de nuestra comunidad.

El Comité Sustainable Ogden continúa trabajando para buscar programas y proyectos que mejoren la calidad de vida en Ogden. Las metas inmediatas incluyen el desarrollo de un enlace a un sitio internet dedicado al medio ambiente desde el sitio de la municipalidad para abordar temas del medio ambiente, un aumento en la asociación con los programas del medio ambiente de la Universidad Weber State, y la promoción de prácticas sostenibles y eventos dentro de la comunidad. Todos los meses en este boletín, los lectores encontraran ideas verdes, entregadas por el Comité Sustainable Ogden.

#### IDEA DEL MES DEL COMITÉ SUSTAINABLE OGDEN:

Haga que su refrigerador sea eficiente. El usuario más grande de electricidad en su vivienda es el refrigerador. Limpie las bobinas cada seis meses, manténgalo entre 38 y 40 grados y su frízer entre 0 y 5 grados para conservar electricidad.

### Ganadores de los Premios del Alcalde Durante las Fiestas 2009

Cada año la Municipalidad de Ogden auspicia una amistosa competencia que premia a los residentes que usan luces y decoraciones para contribuir al espíritu y atmosfera navideña. Gracias a todas aquellas personas que participaron decorando sus viviendas este año para hacer que la Ciudad de Ogden sea aun más bella durante esta temporada de fin de año. Los ganadores de los premios del Alcalde de este año son:

- People's Choice Award: 2842 Fowler – Randy y Amy Rackham
- Premio del Alcalde para el Area Norte: 1260 Cook St. – Rexy Sheryl Butters
- Premio del Alcalde para el Area Central: 581 15th St. – Danny y Marian Mann
- Premio del Alcalde para el Area Sur: 635 35th St. – Eric y Clara Roberts

Felicitaciones. Cada ganador recibió un premio de \$75 en efectivo y dos polorones de la Villa Navideña. El alcalde Godfrey presento los premios a los ganadores y ubicó el letrero que los identificaba como tales en sus prados. Con el aumento de los participantes este concurso es cada año mejor. Vaya a [www.ogdencity.com](http://www.ogdencity.com) para ver las fotos de las nominaciones. Este marca el primer año en que las fotos se agregaron al sitio internet de la Ciudad para que todo el público las pueda ver y pueda votar por el People's Choice Award.

Planee participar en el concurso de decoración del 2010 cuando comience nuevamente en Noviembre.

## WSU ofrece la Noche de Ogden durante uno de sus Partidos de Baloncesto de Hombres



El Departamento Atlético de la Universidad Weber State ha invitado a la comunidad de Ogden a asistir a un partido de baloncesto masculino con entradas a mitad de precio. El partido se llevará a cabo el 12 de Febrero a las 7 p.m., cuando los Wildcats se enfrenten a los Lumberjacks de la Universidad Northern Arizona.

Este es un partido clave para la Conferencia Big Sky y la entretención de medio tiempo será un especial de Quick Change, el grupo de magia que gana popularidad inicialmente en el programa America's Got Talent y es ahora uno de los shows más populares de medio tiempo del país. Corte y use este cupón, o imprima uno yendo a [www.ogden.city.com](http://www.ogden.city.com), para recibir hasta seis entradas a mitad de precio. Los primeros 2,000 hinchas que lleguen al partido el Viernes 12 de Febrero, recibirán una gorra GRATIS de Weber State. Weber State ganó la conferencia Big Sky en el 2009, y fue elegido como el posible ganador

### 2009-10 Weber State Men's Basketball

## OGDEN CITY NIGHT AT WEBER STATE

**FRIDAY, FEBRUARY 12, 2010**  
**VS. NORTHERN ARIZONA • 7:00 P.M.**



**VOUCHER GOOD FOR HALF OFF ANY TICKET PRICE FOR UP TO SIX PEOPLE TO THE FEBRUARY 12, 2010 GAME**

Redeem at the WSU Ticket Office at the Dee Events Center. Valid for February 12, 2010 game only.  
[weberstatesports.com](http://weberstatesports.com)

de esta temporada en encuestas hechas antes de la conferencia. Haga planes para venir al partido y para ser parte de la acción mientras los Wildcats buscan repetir el éxito al tratar

de ganar la Conferencia Big Sky y coronarse nuevamente como campeones. Siga los partidos del equipo escuchando KLO 1430 AM o yendo a [www.weberstatesports.com](http://www.weberstatesports.com).

### Programa de Voleibol Adulto

La inscripción para el programa de voleibol para adultos comienza el 1 de Febrero. Los niveles de calificaciones varían entre altamente calificados y promedio. Los partidos de mujeres se llevarán a cabo los martes en la noche y los grupos mixtos los miércoles, jueves y viernes. Todas las ligas se jugarán en la escuela Mt. Ogden Jr. High School y los partidos comenzarán la semana del 8 de Marzo. El costo por equipo es de \$200; las inscripciones deben finalizarse antes del 1 de Marzo o cuando las ligas estén llenas. Inscribese en la Oficina de Recreación de la Ciudad de Ogden ubicada en, 1875 Monroe Blvd, 801-629-8254, o en línea yendo a [www.ogden.city.com](http://www.ogden.city.com).

### Beisbol, Softbol y T-bol Juvenil

Prepárese! La inscripción para los niños de entre 5 y 16 años y las niñas de entre 5 y 16 años continúa hasta el 6 de Marzo. Los costos varían entre los \$15 y los \$40 dependiendo de la edad; existen reducciones de costos disponibles para los residentes de la Ciudad de Ogden que califican (se necesita demostrar ingresos en el momento de inscripción). Todos los equipos son entrenados por voluntarios que han completado chequeos de antecedentes y aplicaciones. Inscribese para jugar o aprender más en la Oficina de Recreación de la Ciudad de Ogden ubicada en 1875 Monroe Blvd o llame al 801-629-8253.

### Igualdad de Oportunidad en la Vivienda Para Todos

El derecho a tener una vivienda es uno que es protegido por las leyes estatales y federales las cuales aseguran que todos los residentes tengan igual acceso a oportunidades de vivienda sin importar la raza, color, religión, sexo, nacionalidad, discapacidad, estado familiar, edad, ancestros, orientación sexual o fuente de ingresos. Desafortunadamente la discriminación a la vivienda aun ocurre y puede ocurrir en diferentes formas. Algunos de los signos de discriminación incluyen: ♦Costo del arriendo o depósito es más alto del que se menciona originalmente. ♦Un administrador de la propiedad le dice que la unidad ya ha sido arrendada aun cuando el letrero todavía está colocado. ♦Un administrador le dice algo como, "usted probablemente no esté a gusto aquí" o "ya hemos arrendado todas las unidades familiares," o "no hay lugares para que los niños jueguen." ♦Un agente de bienes raíces continúa dirigiéndolo a buscar casas en vecindades diferentes de las que usted tiene en mente, desea o puede mantener. ♦El administrador de la propiedad niega la posibilidad de hacer cambios mínimos a la propiedad para acomodar su discapacidad. (Fuente: San Diego Regional Fair Housing Resource Board, [www.sandiegofairhousing.org](http://www.sandiegofairhousing.org))

**Encuesta Derecho a la Vivienda:** El Departamento de Desarrollo de la Comunidad de la Ciudad de Ogden desea escuchar las preocupaciones que tienen los residentes acerca de los problemas que puedan existir con la Vivienda Justa. Para analizar la disponibilidad de viviendas justas en Ogden le pedimos que participe en esta simple encuesta ya sea en línea yendo a [www.surveymonkey.com/s/ogdenfairhousing](http://www.surveymonkey.com/s/ogdenfairhousing) o contestando las siguientes preguntas y enviándolas a la Ciudad de Ogden por correo electrónico a [fairhousing@ogden.city.com](mailto:fairhousing@ogden.city.com) o por correo regular a Ogden City Community Development, 2549 Washington Blvd, Ste 120, Ogden UT 84401. Las preguntas relacionadas a esta encuesta pueden ser dirigidas al Departamento de Desarrollo de la Comunidad llamando al 801-629-8906.

1. ¿Cuál es el código postal de su residencia? \_\_\_\_\_
2. Ha sido discriminado cuando buscaba vivienda?  Sí  No  
Si es no, vaya a la pregunta 10. Una respuesta de negativa es tan importante como una respuesta positiva, por favor responda honestamente.
3. ¿Quién piensa que discrimino en contra suya? (Marque todas las opciones que correspondan) a) arrendatario o dueño de una propiedad, b) prestamista de bienes raíces, c) empleado municipal, d) agente de bienes raíces, o e) agente de seguros.
4. ¿Dónde ocurrió el incidente? (marque todos las que correspondan) a) edificio de departamentos, b) vecindad donde viven más que nada familias individuales, c) parque de casas móviles o tráilers d) grupo de condominios, e) proyecto de la vivienda pública y de subsidios, o f) mientras este aplicando para programas de la Ciudad.
5. ¿A causa de que cree usted que fue discriminado? (Marque todos los que apliquen) raza, color, religión, origen nacional, ancestros, sexo, estado marital, orientación sexual, edad, estado familiar (padres-solteros, familias con niños, o embarazadas), fuente de ingreso (bienestar o seguro de desempleo), discapacidad (usted o alguien cercano a usted), u otro \_\_\_\_\_.
6. ¿Se le ha negado en algún momento una "acomodación razonable" o flexibilidad en las reglas, reglamentos, o practicas para acomodar discapacidades? Sí es así, cual es su solicitud? \_\_\_\_\_
7. ¿Ha reportado usted el incidente de discriminación en contra suya?  Sí  No Si es no, por qué? (marque todo lo que aplica) a) no sabe donde reportarlo, b) no cree que cambien las cosas, c) tiene miedo a que se retrubuya, o d) demasiados problemas.
8. Si usted es propietario de su vivienda, está en peligro de embargo o en proceso de embargo?  Sí  No
9. Si usted está en proceso o peligro de embargo, es aquello debido a: (marque todo lo que aplica) a) pérdida de ingresos o desempleo, b) incapaz de refinanciar con una tasa de interés más baja, c) incapaz de refinanciar con una tasa de interés fija, d) se requiere un pago estilo globo, o e) aumentos significantes en otros costos a la vivienda como seguro, impuestos a la propiedad o utilidades.
10. ¿Sabe usted de algún crimen de odio cometido en su comunidad?  Sí  No Si es sí, cual fue la base del crimen? (marque todo lo que se aplica) raza, color, religión, origen nacional, ancestros, sexo, estado marital, orientación sexual, edad, estado familiar, fuente de ingresos, discapacidad u otro \_\_\_\_\_.

### Eventos Especiales Venideros en Ogden:

- ♦ 14 – 17 de Enero: Tour Winter Dew
- ♦ 22 – 30 de Enero: Festival de Cine Sundance en Ogden
- ♦ 5 de Febrero: Paseo de Arte del Primer Viernes
- ♦ 12 de Febrero: Noche de la Ciudad de Ogden en el partido de baloncesto de hombres en WSU
- ♦ 12 – 13 de Febrero: Winterfest
- ♦ 20 – 21 de Febrero: Festival de Cine Banff Mountain. *Usted puede encontrar más detalles en el calendario de Eventos del Area de Ogden ubicado en [www.ogden.city.com](http://www.ogden.city.com).*

### Gasto de Dólares Federales

La Ciudad de Ogden invita a los residentes a una Reunión Pública Para reunir ideas el Miércoles 10 de Febrero, para determinar en que forma deberían usarse los dólares Federales en la Ciudad. Por favor asista a la reunión en el Lobby del Primer Piso del Edificio Municipal ubicado en 2549 Washington Blvd, para compartir sus ideas y opiniones.

Algunos de los temas que se discutirán: Plan Consolidado HUD de Cinco-Años, identifica y pone prioridades en viviendas, necesidades y estrategias para el desarrollo económico y de la comunidad, de acuerdo a lo relacionado con el proceso de financiamiento y ayudas federales. Enmienda al Plan De Acción Anual del 2010 #1, (Cambios al presupuesto). Plan de Acción Anual 2011, identifica programas y actividades para el próximo año fiscal. Plan para la Estrategia de Revitalización de las Vecindades del Area (NRSA), une a los residentes, dueños de negocios, dueños de propiedades, y gente de influencia en la comunidad para crear sociedades que están comprometidas a revitalizar las vecindades.

**Como puedo Participar?** 1) responda a la encuesta ubicada en [www.surveymonkey.com/s/OgdenPriorityNeeds](http://www.surveymonkey.com/s/OgdenPriorityNeeds). 2) Agregue su nombre a nuestra lista de correo llamando al 801-629-8940 para recibir notificaciones de las reuniones públicas. 3) Asista a las reuniones de la ciudad, únase a las discusiones y ofrezca sugerencias. 4) Reúnase con personal de la municipalidad para compartir sus opiniones: 801-629-8940. 5) Lea el Plan de Acción Anual del 2010 en [www.ogden.city.com](http://www.ogden.city.com) y ofrezca sus comentarios.

### Estudio para un Corredor de Transporte

El Departamento de Transporte de Utah (UDOT) y la Administración de Carreteras Federales están iniciando una declaración de Impacto Ambiental para estudiar y tomar una decisión acerca de un posible corredor en el oeste de los condados Davis y Weber. Este es el próximo paso después del estudio para el corredor Norte de la carretera Legacy en el 2001. La participación del público es muy importante para el éxito del estudio. UDOT invita al público a asistir a un puertas abiertas que se llevará a cabo entre las 4:30 y las 8pm, el Jueves 25 de Febrero, en West Weber Elementary School, 4178 West 900 South, Ogden.

Para recibir más información, llame al 877-298-1991, envíe un correo electrónico a [westdavis@utah.gov](mailto:westdavis@utah.gov), o visite [www.udot.utah.gov/westdavis](http://www.udot.utah.gov/westdavis).

### Mantenga los grifos limpios de nieve

El Departamento de Bomberos de la Ciudad de Ogden desea recordarle: por favor ubique y mantenga los grifos de su vecindad limpios de nieve y accesibles en todo momento. Cuando usted limpie la nieve de su estacionamiento y veredas, asegúrese de limpiar también la nieve alrededor de los grifos—aun cuando ellos estén ubicados al otro lado de la calle o un par de casas hacia un lado u otro. Es lo apropiado y es la ley. El código internacional de Bomberos del 2006 sección 508.5.5 dice que es responsabilidad de los propietarios limpiar las veredas y grifos en frente de su propiedad. Si usted no puede limpiar la nieve, por favor llame al 801-629-8074 para solicitar ayuda.

### Recolección de Basura y Reciclaje

La recolección de basura y reciclaje se demorara solamente durante el Día de Acción de Gracias; los otros feriados del año no causaran demoras a la recolección de basura y reciclaje. Llame al 801-629-8271 con cualquier pregunta acerca de la recolección.

### Contactos Útiles de la Ciudad de Ogden

- 801-629-8000 Línea principal de la Ciudad de Ogden
- 801-629-8752 Graffiti Task Force

- 801-399-HELP Línea de respuestas de la Ciudad de Ogden
- 801-629-8159 Línea de Información del Consejo Municipal

Publicado mensualmente en Inglés y Español  
en Ogden City Corp, 801-629-8000  
2549 Washington Blvd, Ogden Utah 84401